

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO DIN VDE 0580
 DAS GERÄT ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH DIN VDE 0580
 LE VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT DIN VDE 0580
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCI ELETTROMAGNETICHI SECONDO DIN VDE 0580

MEDIUM : AIR
 MEDIUM : LUFT
 FLUIDE : AIR
 FLUIDO : ARIA

WORKING PRESSURE :
 BETRIEBSDRUCK : $p_e = 5.5..10.2$ bar
 PRESSION D'UTILISATION :
 PRESSION DI ESERCIZIO :

PERMISSIBLE PRESSURE :
 ZULÄSSIGER DRUCK : $p_e < 13$ bar
 PRESSION AMMISSIBLE :
 PRESSIONE AMMISSIBILE :

NOMINAL DIAMETER SUPPLY $\varnothing 4$ mm, EXHAUST $\varnothing 4$ mm
 NENNWEITE BELUEFTUNG $\varnothing 4$ mm, ENTLUEFTUNG $\varnothing 4$ mm
 DIAMETRE NOMINAL ALIMENTATION $\varnothing 4$ mm, ECHAPPEMENT $\varnothing 4$ mm *
 DIAMETRO NOMINALE ALIMENTAZIONE $\varnothing 4$ mm, SCARICO $\varnothing 4$ mm

VOLTAGE :
 SPANNUNG : $24_{-0.5}^{+0.5}$ V DC
 VOLTAGE :
 VOLTAGGIO :

NOMINAL CURRENT :
 NENNSTROM : 0.69 A
 COURANT NOMINAL :
 CORRENTE NOMINALE :

RELATIVE DUTY CYCLE :
 RELATIVE EINSCHALTDAUER : 100% ED
 PLAGE DE UTILISATION :
 DURATE DELL'INSERIMENTO :

PROTECTION CLASS :
 SCHUTZKLASSE : III
 CLASSE DE PROTECTION :
 CLASSE DI PROTEZIONE :

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : $-40^{\circ}\text{C}...+100^{\circ}\text{C}$
 PLAGE THERMIQUE D'APPLICATION :
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

TYPE OF PROTECTION :
 SCHUTZART :
 MODE DE PROTECTION :
 TIPO DI PROTEZIONE :

IP 6K6 AND IP 6K9K
 ET E
 E
 IP 6K7

WITH SEALED CONNECTIONS 1, 2, 6
 MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1, 2, 6
 AVEC CONNEXIONS ETANCHEES 1, 2, 6
 CON CONNESSIONI SIGILLATI 1, 2, 6

WITH SEALED CONNECTIONS 1, 2, 3, 6
 MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1, 2, 3, 6
 AVEC CONNEXIONS ETANCHEES 1, 2, 3, 6
 CON CONNESSIONI SIGILLATI 1, 2, 3, 6

POSITION OF INSTALLATION : OPTIONAL
 EINBAULAGE : BELIEBIG
 POSITION D'INSTALLATION : AU CHOIX
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : A PIACERE

1 ENERGY INLET
 ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT
 ALIMENTATION
 ALIMETAZIONE

2 ENERGY SUPPLY
 ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG
 UTILISATION
 MANDATA

3 EXHAUST
 ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
 ECHAPPEMENT
 SCARICO

VOLTAGE PEAKS ON BREAKING
 ABSCHALTSPANNUNGSSPITZEN
 VOLTAGE DE POINTE ALLA RUPTURE
 VOLTAGGI DELLE PUNTE ALLA ROTTURA

$< | 80 | \text{V}$

NOMINAL PERFORMANCE
 NENNLEISTUNG
 PUISSANCE NOMINAL
 POTENZA NOMINALE

16.6 W

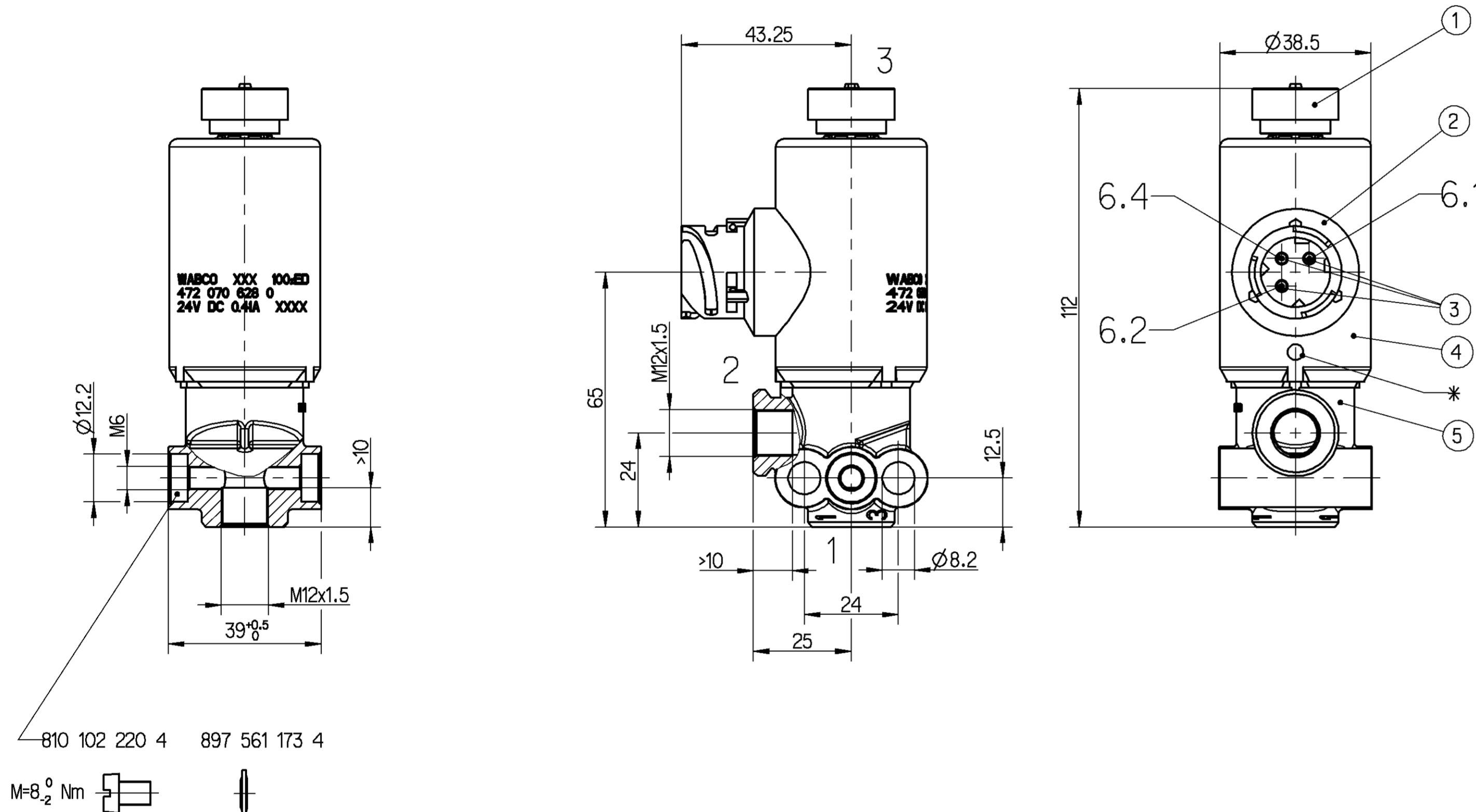
COIL RESISTANCE
 SPULENWIDERSTAND
 RESISTANCE DE BOBINE
 RESISTENZA DELLA BOBINA

$R_{20} = 35 \pm 2 \Omega$

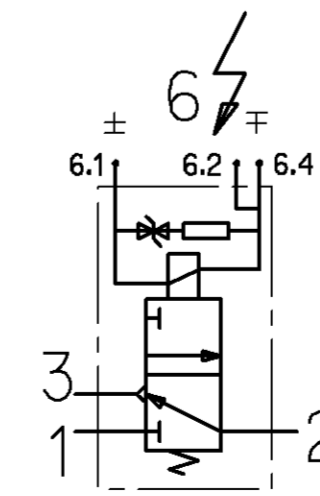
6.1, 6.2, 6.4 ELECTRIC THERMAL CONNECTOR
 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS STECKVERBINDER DIN 72585-A1-3.2-SH/K1
 BORNE ELECTRIQUE CONNECTEUR
 MORSETTI ELETTRICI CONNETTORE

* IDENTIFICATION COLOR FOR NOMINAL DIAMETER 4 : BLUE
 KENNFARBE FÜR NENNWEITE 4 : BLAU
 COULEUR D'IDENTIFICATION POUR DIAMÈTRE NOMINAL 4 : BLEU
 COLORE D'IDENTIFICAZIONE PER DIAMETRO NOMINALE 4 : BLU

	MATERIAL / SURFACE PROTECTION	WERKSTOFF / OBERFLÄCHENSCHUTZ	MATIERE / PROTECTION DE SURFACE	MATERIALE / PROTEZIONE SUPERFICIALE
①	JED-354-1 / -			
②	JED-559 / -			
③	JED-570-616 / -			
④	JED-303 / JED-739-0			
⑤	JED-004 M / JED-260			



NOT SUPPLIED
 NICHT IM LIEFERUMFANG
 NON FUORNI
 NON SI FORNISCONDO



General Specification		JED-354-0		Copyright WABCO		Date		Signature	
Further Technical Data		472 070 628 0		Date		Signature			
Doc. Code: 535		Sheet: 1 To 9		2005-02-07		Rung		3/2 SOLENOID VALVE	
General Tolerances JED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)		2005-03-08		Telchmann		3/2 MAGNETVENTIL	
Class		1) ≤ 50 > 50 > 180 > 400		Expert		Rovira-Rifalerra		ELECTROVANNE 3/2	
Fine		0.5 1.0 1.5 2.0		Mass		Scale		Product Identification No.	
Medium		1.0 2.0 3.0 4.0		0.500		1:1		472 070 628 0	
Course		2.0 3.5 5.0 6.5		kg		TR1		Doc. Code Language Sheet	
Tapped Holes acc. ISO 4039 / JED-152		1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1		650		605 en 1/1	
State of Revision				Function Code		CAD System		Prod. Type	
				PRO/E		9 2 X		472 070 628 0 of 94-02-21	

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né diffonderlo o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente l'uso di questo documento per scopi non autorizzati. Toute réimpression ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sans autorisation écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée de ce document est formellement interdite.